

曹操-觀滄海

kevinluo

Contents

1 作品原文	1
2 詞語注釋	1
3 白話譯文	2
4 創作背景	2
5 作品鑒賞	2
6 名家點評	3
7 作者簡介	3

目錄

《觀滄海》是東漢末年詩人曹操創作的一首四言詩。這首詩是曹操在碣石山登山望海時，用飽蘸浪漫主義激情的大筆，所勾勒出的大海吞吐日月、包蘊萬千的壯麗景象；描繪了祖國河山的雄偉壯麗，既刻畫了高山大海的壯闊，更表達了詩人以景托志，胸懷天下的進取精神。全詩語言質樸，想象豐富，氣勢磅礴，蒼涼悲壯。

1 作品原文

觀滄海

東臨□碣□石，以觀滄□海□。

水何□澹澹□，山島竦峙□。

樹木叢生，百草豐茂。

秋風蕭瑟□，洪波□涌起。

日月□之行，若□出其中。

星漢□燦爛，若出其裏。

幸□甚□至□哉，歌以咏志□。

2 詞語注釋

□臨：登上，有游覽的意思。

□碣（jié）石：山名。碣石山，河北昌黎碣石山。公元207年秋天，曹操徵烏桓得勝回師時經過此地。

□滄：通“蒼”，青綠色。

□海：渤海。

□何：多麼。

□澹澹（dàn）：水波搖動的樣子。

□竦峙（sǒngzhì）：高高地挺立。竦，高起。峙，挺立。

□蕭瑟：樹木被秋風吹的聲音。

□洪波：汹涌澎湃的波浪。

□ 日月：太陽和月亮。

□ 若：如同，好像是。

□ 星漢：銀河，天河。

□ 幸：慶幸。

□ 甚：非常。

□ 至：極點。

□ 幸甚至哉，歌以咏志：樂府歌結束用語，不影響全詩內容與感情。意為太值得慶幸了！就用詩歌來表達心志吧。

3 白話譯文

東行登上碣石山，來觀賞那蒼茫的海。

海水多麼寬闊浩蕩，山島高高地挺立在海邊。

樹木和百草叢生，十分繁茂。

秋風吹動樹木發出悲涼的聲音，海中涌着巨大的海浪。

太陽和月亮的運行，好像是從這浩瀚的海洋中發出的。

銀河星光燦爛，好像是從這浩瀚的海洋中產生出來的。

我很高興，就用這首詩歌來表達自己內心的志向。

4 創作背景

烏桓是當時東北方的大患，建安十一年（206年），烏桓攻破幽州，俘虜了漢民十餘萬戶。同年，袁紹的兒子袁尚和袁熙又勾結遼西烏桓首領蹋頓，屢次騷擾邊境，以致曹操不得不在建安十二年（207年）毅然決定北上徵伐烏桓。後來在田疇的指引下，小用計策。大約在這年八月的一次大戰中，曹操終於取得了決定性的勝利。這次勝利鞏固了曹操的後方，奠定了次年揮戈南下，以期實現統一中國的宏願。而《觀滄海》正是北徵烏桓得勝回師經過碣石山時寫的。[3]

5 作品鑒賞

這首詩是曹操北徵烏桓勝利班師，途中登臨碣石山時所作，詩人借大海的雄偉壯麗景象，表達了自己渴望建功立業，統一中原的雄心偉志和寬廣的胸襟。從詩的體裁看，這是一首古體詩；從表達方式看，這是一首四言寫景詩。

“東臨碣石，以觀滄海”這兩句話點明“觀滄海”的位置：詩人登上碣石山頂，居高臨海，視野寥廓，大海的壯闊景象盡收眼底。以下十句描寫，概由此拓展而來。“觀”字起到統領全篇的作用，體現了這首詩意境開闊，氣勢雄渾的特點。

“水何澹澹，山島竦峙。樹木叢生，百草豐茂。秋風蕭瑟，洪波湧起”是實寫眼前的景觀，神奇而又壯觀。“水何澹澹，山島竦峙”是望海初得的大致印象，有點像繪畫的輪廓。在這水波“澹澹”的海上，最先映入眼簾的是那突兀聳立的山島，它們點綴在平闊的海面上，使大海顯得神奇壯觀。這兩句寫出了大海遠景的一般輪廓，下面再層層深入描寫。“樹木叢生，百草豐茂。秋風蕭瑟，洪波湧起。”前二句具體寫竦峙的山島：雖然已到秋風蕭瑟，草木搖落的季節，但島上樹木繁茂，百草豐美，給人詩意盎然之感。後二句則是對“水何澹澹”一句的進一層描寫：定神細看，在秋風蕭瑟中的海面竟是洪波巨瀾，汹涌起伏。作者面對蕭瑟秋風，老驥伏櫪，

志在千裏”的“壯志”胸懷。雖是秋天的典型環境，却無半點蕭瑟淒涼的悲秋意緒。作者面對蕭瑟秋風，極寫大海的遼闊壯美：在秋風蕭瑟中，大海汹涌澎湃，浩淼接天；山島高聳挺拔，草木繁茂，沒有絲毫凋衰感傷的情調。這種新的境界，新的格調，正反映了他“老驥伏櫪，志在千裏”的“烈士”胸襟。

“日月之行，若出其中；星漢燦爛，若出其裏”則是虛寫，作者運用想象，寫出了自己的壯志情懷。前面的描寫，將大海的氣勢和威力凸顯在讀者面前；在豐富的聯想中表現出作者博大的胸懷、開闊的胸襟、宏大的抱負，暗含一種要像大海容納萬物一樣把天下納入自己掌中的胸襟。“幸甚至哉，歌以詠志。”這是合樂時的套語，與詩的內容無關，也說明這是樂府唱過的。

這首詩全篇寫景，其中並無直抒胸臆的感慨之詞，但是誦讀全詩，仍能令人感到它所深深寄托的詩人的情懷。通過詩人對波濤汹涌、吞吐日月的大海的生動描繪，讀者仿佛看到了曹操奮發進取，立志統一國家的偉大抱負和壯闊胸襟，觸摸到了作為一個詩人、政治家、軍事家的曹操，在一種典型環境中思想感情的流動。寫景部分準確生動地描繪出海洋的形象，單純而又飽滿，豐富而不瑣細，好像一幅粗線條的炭筆畫一樣。尤其可貴的是，這首詩不僅僅反映了海洋的形象，同時也賦予它以性格。句句寫景，又是句句抒情。既表現了大海，也表現了詩人自己。詩人不滿足於對海洋做形似的摹擬，而是通過形象，力求表現海洋那種孕大含深、動蕩不安的性格。海，本來是沒有生命的，然而在詩人筆下却具有了性格。這樣才更真實、更深刻地反映了大海的面貌。

這首詩不但寫景，而且借景抒情，把眼前的海上景色和自己的雄心壯志很巧妙地融合在一起。這首詩的高潮放在詩的末尾，它的感情非常奔放，思想却很含蓄。不但做到了情景交融，而且做到了情理結合、寓情於景。因為它含蓄，所以更有啟發性，更能激發我們的想像，更耐人尋味。過去人們稱贊曹操的詩深沉飽滿、雄健有力，“如幽燕老將，氣韻沉雄”，從這裏可以得到印證。全詩的基調為蒼涼慷慨的，這也是建安風骨的代表作。全詩語言質樸，想象豐富，氣勢磅礴，蒼涼悲壯。

6 名家點評

唐·吳兢《樂府古題要解》：“東臨碣石，見滄海之廣，日月出入其中。”[6]

清·張玉《古詩賞析》：“此志在容納，而以海自比也；‘日月’四句，轉就日月星漢，憑空想象其包含度量，寫滄海，正自寫也。”[1]

清·沈德潛《古詩源》：“有吞吐宇宙氣象。”[1]

7 作者簡介

曹操（155～220年），字孟德，譙（今安徽亳縣）縣人，建安時代杰出的政治家、軍事家和文學家。建安元年（196年）迎獻帝都許（今河南許昌東），挾天子以令諸侯，先後削平呂布等割據勢力。官渡之戰大破軍閥袁紹後，逐漸統一了中國北部。建安十三年（208年），進位為丞相，率軍南下，被孫權和劉備的聯軍擊敗於赤壁。後封魏王。子曹丕稱帝，追尊為武帝。事迹見《三國志》卷一帝紀。有集三十卷，已散佚。明人輯有《魏武帝集》，今又有《曹操集》。